

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie drukowanych materiałów informacyjno-promocyjnych tj. tłumaczenie, druk i dostawa materiałów informacyjno-promocyjnych w ramach projektu „Wsparcie internacjonalizacji MŚP oraz promocji gospodarczej regionu na obszarze funkcjonowania Stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz”, współfinansowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020, nr projektu RPKP.01.05.02-04-0001/18.

1. TŁUMACZENIE

Usługa polega na przetłumaczeniu z języka polskiego na język angielski materiałów informacyjno-promocyjnych poświęconych gminom/powiatom wchodzącym w skład stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz. Tłumaczenie będzie obejmować:

- a) tłumaczenie treści dostarczonych przez Zamawiającego w j. polskim (od 30 000 znaków ze spacjami do 88 000 znaków ze spacjami) na j. angielski przez tłumacza, który powinien posługiwać się językiem angielskim, co najmniej na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego lub jemu równoważnym lub mieć ukończone wyższe studia magisterskie na kierunku filologii angielskiej (lub lingwistyki stosowanej), z potwierdzeniem odpowiednim certyfikatem lub dyplomem ukończenia uczelni.
- b) termin wykonania usługi najpóźniej w ciągu 10 dni roboczych od dnia otrzymania materiałów w j. polskim

2. DRUK

Wykonanie usługi druku z dostawą nastąpi w terminie 16 dni roboczych od dostarczenia przez Zamawiającego plików gotowych do druku.

Specyfikacja:

1) ULOTKI

- a) Nakład: 210 000, w tym: 5000 x 21 projektów w j. polskim (105 000) + 5000 x 21 projektów w j. angielskim (105 000)
- b) Druk offsetowy
- c) Format: A-4, nadruk dwustronny
- d) Materiał: papier kredowy mat (lub inny o podobnych właściwościach i co najmniej podobnej jakości)
- e) Gramatura: min. 200 g/m²
- f) Pełen kolor CMYK

2) KATALOGI

- a) Nakład: 1000, w tym: 500 w j. polskim + 500 w j. angielskim
- b) Format: A-4, nadruk dwustronny
- c) Druk offsetowy
- d) Materiał: okładka – papier kredowy mat (lub inny o podobnych właściwościach i co najmniej podobnej jakości) z folią mat na zewnętrznych stronach okładki, środku – papier kredowy mat (lub inny o podobnych właściwościach i co najmniej podobnej jakości)
- e) Gramatura: okładka min. 300 g/m², środku min. 170 g/m²
- f) Liczba stron: 44 strony środkowe + okładka 4 strony
- g) Pełen kolor CMYK
- h) Sposób łączenia: szyte
- i) Lakier punktowy UV na zewnętrznych stronach okładki

3) TECZKI OFERTOWE

- a) Nakład: 5000, w tym: 2500 w j. polskim + 2500 w j. angielskim
- b) Format: mieszczący wewnątrz elementy formatu A-4 (teczka powinna pomieścić min. 23 kartki formatu A-4 o gramaturze 200 g/m²), wymiary po złożeniu minimum 215 x 303 mm
- c) Materiał: papier kredowy (lub inny o podobnych właściwościach i co najmniej podobnej jakości) z folią mat zastosowaną na stronie zewnętrznej
- d) Gramatura: min. 350 g/m²
- e) Nadruk 4+0
- f) Pełen kolor CMYK
- g) Folia mat
- h) Zastosowanie lakieru UV na zewnętrznej stronie teczki
- i) Teczki bez zamykania, np. na gumkę lub w inny sposób
- j) Oferta powinna zawierać wizualizację produktu